

**61998C0012**

?????? ? ???? ????? 2000 ????? I-00527

????????? ??? ?????????? ??????????????

?? ?????????? ??????????

«??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ???? ????????????, ??? ???  
 ?????????????? ??? ???????, ??? ? ? ?????????????????? ? ??? ???? ???? ?????????? ???  
 ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????,  
 ?????????????? ??? ??????????».

?) (...)

?) ??? ????????? ?????????, ??????????:

1. ??? ?????? ?????? ?????????, ??? ????????? ??? ?? ????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ????? ? ????? ?????? ?????????????? ?????????, ????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ????????????????????? ????????????? ??? ?????????????.

2. ??? ????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????????.

3. ??? ????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ???????????????????.

4. ??? ????????? ????????????????

?? ????? ???? ????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ????? ?????????? ??? ??  
 ??? ??????????

(...)>>.

?? ?????? ?????????

3 ??? ???? ?????? ??????, ? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? 37/1992, ???  
28?? ?????????? 1992, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 20/1985, ??? ???  
????????? 1985. ?? ????? 11, ?????????? 2, ??? ????? 37/1992 ?????? ??? ??? ??  
?????????, ?? ? ????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??????. ??  
????? 20, ?????????? 23, ?????????, ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??  
???????????? «?? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ????  
?????????» (2). ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????  
?????????

?? ?????????? ????????????

[illegible]

???? ?? ???????? ??????, ?? ????? ????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ??????????  
 ????????????? ????? ?? ????????????, ????? ? ?? ????????? ????? ??????? ????? ??????????  
 ??????, ????? ?? ????????????? ????????????????? ??????. ?????????, ?? Audiencia Provincial  
 ?????? ?? ?? ????????????? ?? ?????????? ? ????????? ?? ?? ?? ?????????? ????????? ? ???  
 ?? ?? ????????????????? ?????????: ????????????? ?? ????????????? ? ????????? ??????????,  
 ????????????????? ????? ?????? ?? ????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ????????????????? ??????????  
 ?????????????????, ?? ?? ????????? ????? ?? ?????? 13. ????? ?, ??? ?????????, ? ?????, ??? ???

????? ??? a quo ???????, ????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????.

?? ?????????????? ??????????

5 ??????? ?????, ?? Audiencia Provincial de Palma de Mallorca ??????? ??? ??????????? ??  
????????? ?????????????? ???????????:

«1) ????????? ?? ? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 13, ??????,  
??? ??????? 77/388/???, ????, ?????? ??? ?????????? ????, ????, ????, ?????????? ?????????? ??????  
??? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

2) ?? ?????????? ??? ?? ?????? 13, ??????, ??, ??? ??????? 77/388/??? ??? ??????????????  
????????????????? ??? ??????? ???????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????, ??????????????  
??? ??????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????  
??' ?????????? ??????????».

??? ??? ??????? ?????????????

6 ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ????  
????????????? ??? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????????  
????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ??????????  
????? ?? ?????????? ??? ??????? 13, ??????, ??, ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ????, ?????????????? ??  
????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? - ?????????? ??? ??????  
????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ???  
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? -, ?????????????????, ?????????, ???  
????????? ??? ??????? ?????? ?? «????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???  
?? ?????? ??????????».

7 ? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ????  
????????????? ?????????? ????, ????, ??????, ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????  
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ???, ??? ?????????? ?????????? ???, ???  
?????? 13, ??????, ??, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ????, ?? ????: «Los  
Estados miembros podr?n ampliar el ?mbito de aplicaci?n de esta exenci?n a otros supuestos»  
[?? ?????? ????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ??????  
????????????????]. ?????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????  
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????. ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????  
????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ????, (3). ?????????, ?????????  
????????? ????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????? ???  
????????????? ??? ??????, ????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????. ? ??????  
????????????? ????, ?????????????????????? ??? ?????? ????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ?????????????.

? ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ??  
????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????  
?????????????, ????, ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ????, ??  
????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????  
13, ???????. ??????, ?????????????? ???, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?  
????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?? ??? ??????? ??????? ????  
????? ?????????????.

8 ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ???  
????????????????? ??????? ??????? (????? ?????????????) ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????  
?? ?????????? ?????????????? ??????????. ? ?????????? ??????? ???' ??????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??????????. ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??



?????????????????. ????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 13, ?????? ?, ?????????????? ??  
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????  
?????????????, ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????, ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????,  
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????  
????????????????????? ??????????.

??? ??? ?????????? ??????????????

11 ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????, ?????????? ? ?????????? ??? ??? ??????????  
?????????????. ?????????????????? ?? ?????????????? ???, ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ????  
????????????????? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???  
?????????????????, ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?????? ??????, ?? ??  
?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????? (12).

?????????

12 ??? ?? ??? ??? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????? ?? Audiencia Provincial de Mallorca (?????? ??????):

«? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??? 1997, ?????? ?????????????????? ???  
????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????????? ??? ??????  
????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??  
????????????????????? ??????????????, ??????? ??? ??????? ??????????????????, ?????? ? ??? ??????  
?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????????».

(1) - EE ????. ????. 09/001, ? 49.

(2) - ? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????  
? ??????????

(3) - ??? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????: «Gli Stati membri  
possono stabilire ulteriori esclusioni al campo di applicazione di tale esenzione»- ?????? ?? ??????????  
????????? «Les ?tats membres ont la facult? de pr?voir des exclusions suppl?mentaires au champ  
d'application de cette exon?ration»- ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????: «Die Mitgliedstaaten  
k?nnen weitere Ausnahmen vom Geltungsbereich dieser Befreiung vorsehen» ???, ?????, ?????  
??? ?????????? ?????????? «Member States may apply further exclusions to the scope of this  
exemption».

(4) - ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???  
????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ??????????, ? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????  
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???  
????????????????? ????. ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????, ?  
????????? ?????????? ?? ?????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????????? ?????? ?? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????? ??????????????  
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????????????  
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ???  
????????? ??? ??????. ?? Tesauo F: Istituzioni di diritto tributario, ??????, 1995, ? 211.

(5) - ?? ?????? 13 ??? 15 ??? ?????????????? ?????? ?????????? C-63/92, ??? ??? ??????? ?????????? ?  
????????? ??? 15?? ?????????????? 1993 (????????? 1993, ? ?-6665).

(6) - ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? M. Darmon, «?? ?????????????? ??????? ??  
????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????  
??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

???? ????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????». ?? ?????????????????  
?????????? ?? ?? ??????? Lubbock Fine, ?????? 20.

(7) - ?? ??? ??????? ?? 11?? ??????? 1985 ??? ??????? 107/84, ?????????? ??? ??????????  
(???????? 1985, ? 2655, ????? 20), ?? ????????????? ????? ?????????? ?????????? ??  
?????? 13, ????? ?, ??????????? 1, ????????? ??, ??????????????? ?? ?????????? ? ???????  
???? ?? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????? ? ???????  
???? ?????????????? ?????????? ?????????????? ????????? ?? ?? ?????????? ?? 15?? ??????? 1989  
???? ????????? 348/87, Stichting Uitvoering Financiële Acties (???????? 1989, ? 1737, ????? 13).  
?. ?????? ????????? ?? 26?? ????????? 1990 ??? ????????? C-185/89, Velker International Oil  
Company (???????? 1990, ? -2561, ????? 19).

(8) - ????????? ?? 12?? ?????????????? 1998 ??? ????????? C-346/95 (???????? 1998, ? I-481,  
????? 18), ?? ?? ?????? ??????? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????  
????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????? ?????????? ??????????????. ?? ???????  
????????? ?? 13?? ????????? 1989 ??? ????????? 173/88, Henriksen (???????? 1989, ? 2763),  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????  
?? «????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ??????????????», ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??  
????????????????? ?? ?????? 13, ????? ?, ?????????? ??, ?????? 2, ?????????.

(9) - ??? ?????????????? ?? ?????? 17 ?? ?????????????? ?? 3?? ?????????????? 1998 ??? ???????  
C-381/97 (?? ?? ?????? ??????????????? ?????? ?? ?????????), «?? ?????? ?????? ?????????????? ???  
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? 13, ??? ? ?? ? ?????????,  
?' ??? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ??????????  
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????».

??????, ??? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????  
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? 10, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ??????  
?????????????? ?????????????? ? ??????. ?? ?????????? ?? 26?? ?????????????? 1995 ??? ????????? C-  
144/94, Italitica (???????? 1995, ? -3653, ????? 15).

(10) - ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ???????  
????????? «?? ??????????????? ??????? ?????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????».

(11) - ??????????? ?? 25?? ??????????????? 1997 ??? ?????????????????????? ????????? C-346/95, Blasi,  
???????? 15 ?? 16.

(12) - ??., ex multis, ?????????? ?? 26?? ??????????????? 1986 ??? ????????? 152/84, Marshall  
(???????? 1986, ? 723, ????? 48), ?? ??????????? ?????????? ?? 4?? ?????????????? 1997 ???  
????????? C-97/96, Daihatsu Deutschland (???????? 1997, ? -6843, ????? 24).